

CÓMO DESHACERSE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS VIEJOS

Si en un producto aparece el símbolo de un contenedor de basura tachado, significa que éste se acoge a la Directiva 2002/96/EC. Todos los aparatos eléctricos o electrónicos se deben desechar de forma distinta del servicio municipal de recogida de basura, a través de puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales. La correcta recogida y tratamiento de los dispositivos inservibles contribuye a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud pública. Para obtener más información sobre cómo deshacerse de sus aparatos eléctricos y electrónicos viejos, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el producto.

NL Geachte klant, bedankt dat u heeft gekozen voor de HALLEY LED buitenverlichting, geschikt voor het decoreren van fonteinen in vijvers en tuinen. De HALLEY LED kan zowel boven als onder water gebruikt worden. De lichtstraal maakt de HALLEY LED uitermate geschikt voor het verlichten van waterspelen en fonteinen in de avond of om specifieke schaduw effecten in de tuin te creëren.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

HALLEY LED voldoet aan de nationale en internationale veiligheidsnormen.

- 1) Controleer of de spanning die staat aangegeven op het etiket van het product overeenkomt met de netspanning. Het apparaat moet worden gevoed via een aardlekschakelaar (herstelzekerings) met een nominale stroom van minder dan of gelijk aan 30 mA.
- 2) Controleer voordat u het apparaat aansluit op het elektriciteitsnet of de kabel en het product niet beschadigd zijn.
- 3) Het product is vervaardigd met een verbinding van het type Z. De kabel en de stekker kunnen niet vervangen of gerepareerd worden; Bij beschadiging dient het hele apparaat vervangen te worden.
- 4) **LET OP!** haal de stekker van alle elektrische producten uit het stopcontact voordat u onderhoud gaat uitvoeren of uw handen in het water steekt; als de stekker of de kabel nat zijn, schakel dan eerst de hoofdschakelaar uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt;
- 5) Het product mag niet worden gebruikt in vloeistoffen of in een omgeving met een temperatuur hoger dan 35°; / 95 °F.
- 6) Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan waarvoor de verlichting ontworpen is.
- 7) Laat het apparaat niet functioneren met uitbijtende- of wegvretendemiddelen.
- 8) Dit toestel is niet ontworpen om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke en mentale vermogens tenzij deze onder toezicht staan van en worden geïnstrueerd door personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid. Zorg ervoor dat kinderen het toestel niet aanraken.
- 9) Verlengkabels en stroomverdelers (bijv. Stekkerdozen) moeten voor het gebruik buitenshuis geschikt zijn (spatwaterbestendig).
- 10) Bescherm de stekkerverbindingen tegen vochtigheid.
- 11) Gebruik het apparaat uitsluitend op een volgens de voorschriften geïnstalleerde contactdoos.
- 12) Neem voor uw eigen veiligheid in geval van vragen of problemen contact op met een elektricien.
- 13) Breng nooit technische veranderingen aan het apparaat aan.
- 14) Houd de contactdoos en de netstekker droog.
- 15) De meegeleverde elektrische voeding en de stekkerverbindingen van de stroomkabels zijn niet waterdicht, maar slechts bestand tegen regen en spatwater. Zij mogen niet zo worden aangelegd of gemonteerd dat ze in het water liggen.

INSTALLATIE EN GEBRUIK

Trafo met een veiligheidsafstand van tenminste 2 mt ten opzichte van het water plaatsen.
Bij plaatsing boven het water: minstens 50 m veiligheidsafstand van brandbaar materiaal aanhouden. Apparaat niet afdekken.

PT Caro cliente, obrigado por escolher HALLEY LED, um iluminação adequado para decorar fontes em lagos e jardins ornamentais. HALLEY LED pode ser usado tanto debaixo de água e acima da água, graças ao seu feixe brilhante, é particularmente adequado para enfatizar os jogos de água das fontes nas luzes da noite ou sombras específicas em seus jardins.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

HALLEY LED está em conformidade com leis nacionais e internacionais de segurança.

- 1) Verifique se a tensão do rótulo do produto corresponde com a da rede de energia. O produto deve ser provido de um interruptor diferencial (protetor) através do qual a corrente nominal seja igual ou inferior a 30mA.
- 2) Antes de ligar o produto à rede elétrica, verifique se o cabo ou a luz não estão danificados.
- 3) O produto tem uma ligação de cabo tipo Z. O cabo e/ou o plugue não podem ser substituídos ou consertados; em caso de danos, substitua o produto inteiro.
- 4) **ATENÇÃO:** Desconecte todos os produtos elétricos submerses antes de fazer qualquer manutenção no aquário; no caso do plugue ou a tomada de energia, desligue a chave disjuntora antes de desligar o cabo de energia.
- 5) O produto pode ser usado em água ou meios com temperaturas abaixo de 35 °C / 95 °F.
- 6) Não useo produto para finalidades diferentes daquelas para as quais ela foi projetada.
- 7) Evite usar o produto em líquidos abrasivos ou corrosivos.
- 8) O produto não foi projetado para pessoas desabilitadas ou crianças sem supervisão de uma pessoa responsável por sua segurança.
- 9) Os fios de extensão e distribuidores elétricos (por exemplo, conjunto de váias tomadas) devem ser autorizados para a utilização fora da casa (proteção contra salpicos de água)
- 10) Proteger os conectores contra humidade.
- 11) Ligue o aparelho só com uma tomada instalada de acordo com as normas vigentes.
- 12) Se houver dúvidas ou problemas, dirija-se a um electricista qualificado e autorizado.
- 13) Não efectue modificações técnicas do aparelho.
- 14) Mantenha a tomada e a ficha eléctrica secas.
- 15) A fonte de alimentação e as ligações eléctricas que fazer parte do volume de entrega e os pontos de conexão dos cabos eléctricos não são do tipo "a prova de água", tendo apenas protecção contra respingos de água água pluvial. Por esta razão nunca podem ser mergulhados nem montados na água.

INSTALAÇÃO

O transformador deve ter uma distância mínima de 2mt à água. Posicionamento acima do nível de água:observar uma distância mínima de segurança de 50 m a materiais combustíveis. Risco de incêndio, não tapar o aparelho.

RU Уважаемый клиент, благодарим за выбор HALLEY LED, которая подходит для украшения фонтанов в декоративных прудах и садах. HALLEY LED может использоваться как в погружном состоянии, так и вне воды, благодаря своему свету он особенно подходит для выделения водных потоков, фонтанов по вечерам или определенных светотеневых приспособлений в ваших садах.

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

HALLEY LED соответствует законам национальной и международной безопасности.

- 1) Проверьте, что напряжение на маркировке изделия соответствует напряжению источника электроэнергии. Устройство должно запитываться дифференциальным реле с номинальным током, равным или меньшим, чем 30 mA.
- 2) Перед подсоединением помпы к электрической сети, проверьте, что кабель и лампа не повреждены.
- 3) У лампы кабельная линия типа Z. Кабель и вилку нельзя заменить или отремонтировать; в случае их повреждения замените изделие целиком.
- 4) **ВНИМАНИЕ:** не используйте устройство с поврежденным шнуром или вилкой, если оно неисправно или если его уронили, или повредили каким-либо образом.
- 5) Изделие может использоваться в воде или в окружающей среде с температурой не выше 35 °C / 95 °F.
- 6) Не используйте подсветку для целей, для которых она не была предназначена.
- 7) Избегайте использования подсветки с коррозионно-активными и абразивными жидкостями.
- 8) Данный прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными возможностями и/или детьми, если они не находятся под контролем лица, ответственного за их безопасность.

GARANTÍA

Este aparato está garantizado por un periodo de **2 años** desde la fecha de compra, contra defectos de materiales y de fabricación. El certificado de garantía debe ser rellenado por el vendedor y tendrá que acompañar el aparato, junto con el ticket o recibo fiscal comprovante la fecha de compra. La garantía consiste en la sustitución de las partes defectuosas. La bomba tiene que ser protegida y la garantía no es válida contra eventuales daños causados por manipulaciones o negligencias por parte del comprador. Además la garantía no es válida en caso de falta del ticket o recibo fiscal. Los gastos de expedición para el envío y restitución son a cargo del comprador.

Plaatsen van de spot: Met de kleine steun kunt u hem op een stevige zware voet schroeven en zo de kleinste ruimtes optimaal benutten, (**Abf.1**) Met de grote steun kunt u de spot in of buiten de vijver plaatsen en de voet zelf kan worden verzuwaard met stenen of grind (**Afb.2**). Om de spot aan de grote voet vast te maken, moet u de kleine steun losschroeven om de ring van de steunstang vrij te maken, zodat deze op de draad van de grote steun kan worden geschroefd. Dankzij een eenvoudige aansluiting kan de grote steun eenvoudig met diverse steunen samen worden verankerd, zodat een gelijkvormige rij van diverse spots kan worden gemaakt (**Afb.3**). De spot is gemonteerd op een stang die 90° verticaal en 360° (een volledige slag) horizontaal kan worden gedraaid. Daardoor kan het lichtpunt anders worden gericht, zelfs nadat u de spot in de vijver heeft geplaatst en bevestigd (**Afb.4**). Om de stang te kunnen bewegen, moet u eerst de ring die de stang met de voet verbindt een beetje losser schroeven (**Afb.4**).

ONDERHOUD

Voor ieder onderhoud dat u verricht moet u de spot doven en de stekker uit het elektriciteitsnet verwijderen. De spot kan nu worden verwijderd uit het vijver. Als u de gekleurde lens **A** hebt gebruikt, moet u ze verwijderen. Daarna kunt u de ring **B** losschroeven om het doorschijnende glas **C** en de pakking te verwijderen **D**. Wanneer de spots op die manier zijn gedemonteerd, kan de LED lamp **E** worden verwijderd en vervangen indien hij defect is (**Afb. 5**). Opnieuw monteren in de omgekeerde volgorde.

AANWIJZINGEN VOOR EEN JUISTE AFVOER VAN HET PRODUCT VOLGENS DE EUROPESE RICHTLIJN 2002/96/EG

Aan het einde van zijn bruikbaarheidsduur, mag het product niet samen met het gemeentelijk afval worden afgevoerd. Het kan worden afgegeven bij de speciale gemeentelijke centra voor gescheiden afvalinzameling of bij verkopers die deze service aanbieden. Door huishoudelijke apparaten gescheiden te verwerken, kunnen mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid door een onjuiste verwerking worden vermeden en kunnen de materialen waaruit het bestaat worden teruggewonnen voor een aanzienlijke besparing van energie en bronnen.

GARANTIE

Dit product is gegarandeerd voor een periode van **2 jaren** vanaf de datum van aankoop tegen gebreken van het materiaal en van de bewerking. Het certificaat van garantie dient in elke gedeelte van het formulier door de wederverkoper ingevuld te worden en moet het apparaat begeleiden indien het voor reparatie teruggegeven wordt tezamen met de fiscale bon van aankoop of een gelijkwaardig document. De garantie betreft de vervanging van de gebrekkige delen. In geval van een verkeerd gebruik, openbreking of nalatigheid van de koper of van de gebruiker is de garantie nietig en vervalt onmiddellijk. De garantie is tevens nietig in geval van ontbreking van de fiscale bon van aankoop of van een gelijkwaardig document. De kosten van verzending en terugzending komen ten laste van de koper.

Usando o apoio às pequenas, para instalar o foco, você pode estragar tudo com uma base sólida pesado, mesmo explorando espaços reduzidos, (**Fig.1**)

Usando o apoio de grande porte, você pode posicionar o centro das atenções em qualquer ponto da piscina e da própria base pode ser ponderada com pedras ou cascalho (**Fig.2**). Para o casal atenções para a grande base, é necessário desapertar o apoio às pequenas para liberar o anel e barra de apoio para que possam ser acoplados à segmentação da base de apoio de grandes dimensões. Graças a uma ligação simples, a grande base de apoio permite que várias bases de estar ancorado em conjunto, de modo que é possível criar uma linha uniforme de vários holofotes (**Fig.3**). O foco é ajustado a uma haste que permite um movimento de 90 ° na vertical e 360 ° (uma volta completa) horizontalmente. Por conseguinte, é possível modificar o ponto de iluminação, mesmo depois de já ter posicionado e fixado o centro das atenções na piscina (**Fig.4**). Para mover a barra, você deve primeiro ligeiramente desapertar o anel de ligação da haste e da base (**Fig. 4**). Insira o plugue na tomada.

MANUTENÇÃO

Antes de qualquer operação, desligue o projector e desconecte o plugue da tomada. O foco pode agora ser removido do lagoa. Se você tiver usado a lente colorida **A**, você deve removê-lo, após o qual você pode desapertar o anel **B** para remover o vidro transparente e **C** associados junta **D**. Quando os holofotes foi desmontado desta forma, a lâmpada LED **E** pode ser removido e substituído se quebrado (**Fig. 5**). Recolocar na ordem inversa.

PRECAUÇÕES PARA DESCARTE CORRETO DO PRODUTO NOS TERMOS DA DIRECTIVA CE 2002/96 / CE

Se usada ou quebrada, esta bomba não pode ser descartada como lixo comum. Verifique a legislação vigente e procure centros apropriados para descartar a bomba, ou devolva-a ao revendedor. Descarte separadamente qualquer componentes elétrico para não causar danos ao ambiente . Procure centros de reciclagem desse tipo de material.

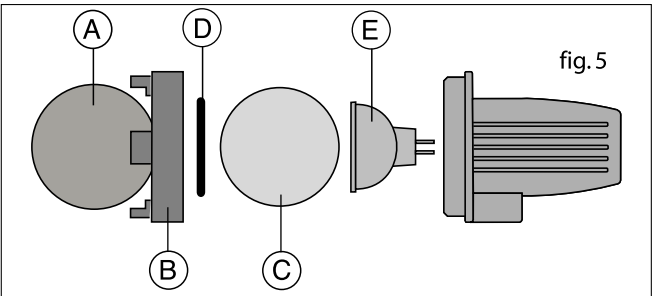
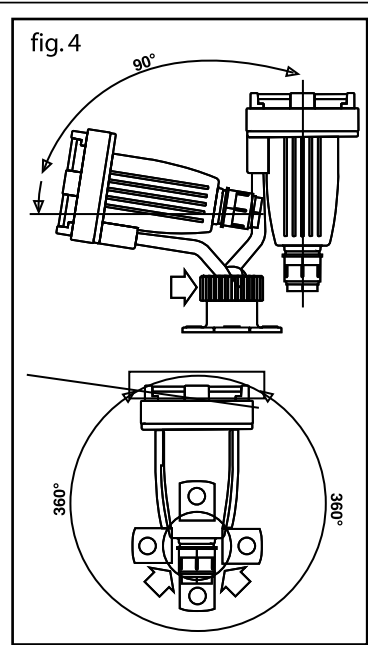
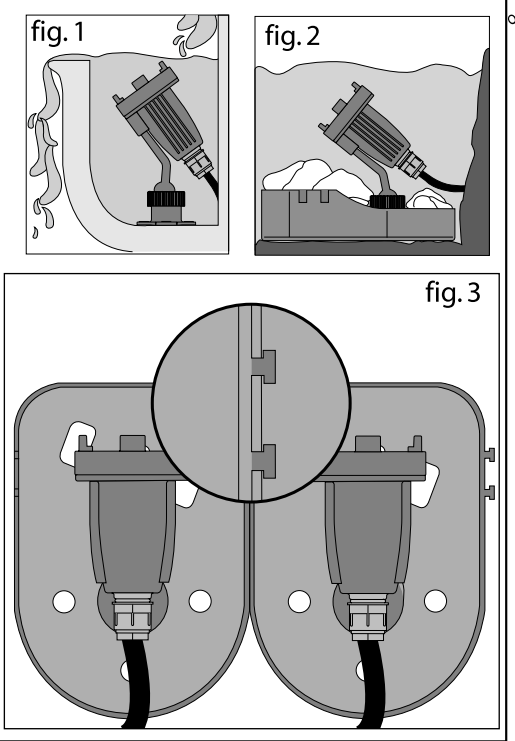
GARANTIA

Este produto é totalmente coberto pela lei do consumidor vigente no Brasil. A garantia do produto só será cumprida pelo revendedor ou importador no caso de apresentação de nota fiscal comprobatória da compra que prove que o material comprado está no prazo de garantia de **2 anos** da data da compra. A garantia não será dada a produtos em que se prove mal uso, danos intencionais – como a alteração nas suas características originais ou o corte do plugue de tomada, retirada de qualquer dos componentes do plugue ou corte do próprio cabo de energia da bomba, quando adquirir a bomba, peça ao revendedor ou importador para desmontá-la e verificar o estado do rotor. As despesas de expediçãoe devolução ficam por conta do comprador.

- 9) Удлинитель и распределители питания (например, разветвители) должны подходить для использования вне помещения.
- 10) Защитите штепсельное соединение от влаги.
- 11) Подключайте устройство только в правильно установленную розетку.
- 12) В случае непреодолимых проблем, пожалуйста, свяжитесь с электриком или, при наличии сомнений, производителем.
- 13) Никогда не выполняйте технические модификации устройства, иначе гарантия будет аннулирована.
- 14) Берегите розетку и вилку от влаги.
- 15) Поставляемый блок питания и вилочные части силовых кабелей не являются водонепроницаемыми, только непроницаемы для дождя и брызг. Не прокладывайте и не размещайте их в воде.

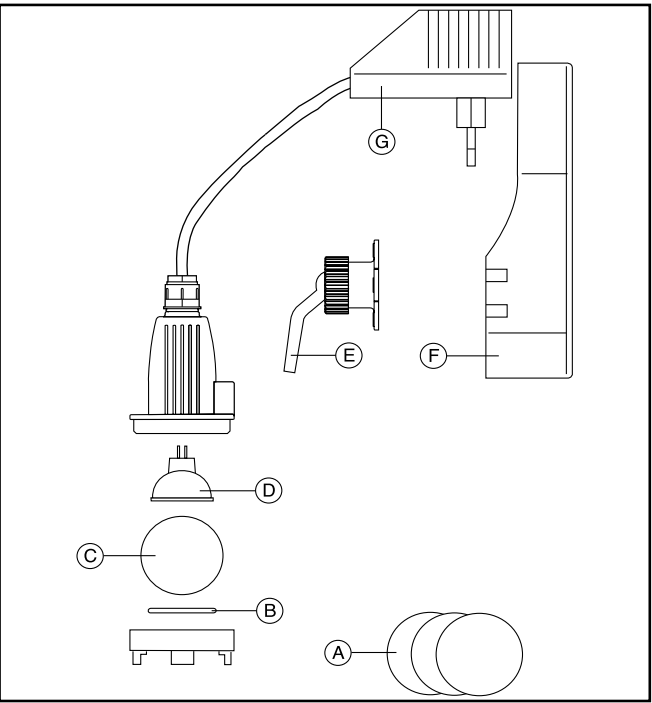
УСТАНОВКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Установите трансформатор на расстоянии, по крайней мере, 2 м от края пруда.
Для установки над водой: Обеспечьте безопасное расстояние, по крайней мере, 50 м от горячих материалов. Не накрывайте устройство и не наступайте на него.
Для установки и размещения подсветки при помощи небольшой опоры вы можете привинтить его к прочному тяжелому основанию, даже используя уменьшенные интервалы (**Рис.1**). При помощи большой опоры можно разместить подсветку в любой точке бассейна, а само основание можно утяжелить камнями или гравием. (**Рис.2**)
Для подсоединения подсветки к крупному основанию необходимо открыть небольшую опору для ослабления кольца и опорного стержня, чтобы их можно было подсоединить к резбе на крупном опорном основании. Благодаря простому соединению, крупное опорное основание позволяет скреплять вместе несколько оснований так, что можно создавать ровный ряд нескольких подсветок (**Рис.3**).



A	R54513
B	R40020
C	R54516
D	SKT0169
E	R54518
F	R54520
G (EU)	SKT0170
G (UK)	SKT0171
G (US)	SKT0172

PARTI DI RICAMBIO
REPLACEMENTS PARTS
ERSATZTEILE
PIECES DE RECHANGE
ONDERDELEN
PIEZAS DE REPUESTOS



Подсветка крепится на стержень, который может двигаться в диапазоне 90° вертикально и 360° (полный оборот) горизонтально. Следовательно, можно изменять точку освещения даже после того, как вы уже разместили и закрепили подсветку в бассейне (**Рис.4**). Для перемещения стержня вы должны сначала немного отвинтить кольцо, соединяющее стержень и основание (**Рис.4**). Вставьте вилку в розетку.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Удостоверьтесь в том, что в устройство не попадает влага. При необходимости, промойте устройство пресной водой при помощи мягкой щетки.
Перед тем, как проводить какие-либо работы, выключите подсветку и достаньте вилку из розетки. После этого можно достать подсветку из пруда.
Если необходимо заменить светодиодную лампу, снимите цветную линзу **A** (если она установлена), затем отвинтите кольцо **B** для того, чтобы снять прозрачное стекло **C** и соединенную с ней прокладку **D**. После того, как подсветка разобран в этой последовательности, можно снять и заменить светодиодную лампу **E** (**Рис. 5**). Выполните повторную сборку в обратной последовательности.

ИНСТРУКЦИЯ ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ПРОДУКТА СОГЛАСНО ДИРЕКТИВЕ 2002/96/ЕС ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА.

После использования или поломки продукт не должен быть утилизирован с другими отходами. Он должен быть отправлен в специализированные сборные центры электрических отходов или дилерам, которые предлагают эту услугу. Раздельная утилизация электрических приборов позволяет избежать негативного воздействия на окружающую среду, здоровье людей и позволяет вторично использовать материалы, сберегая энергию и ресурсы.

